

**PAPELETA OFICIAL DE VOTO**  
**ELECCIÓN GENERAL CONSOLIDADA**  
**NOVIEMBRE 4, 2014**  
**CONDADO DE SIERRA, CALIFORNIA**

**INSTRUCCIONES DEL VOTANTE:** Para votar por el candidato a Juez Adjunto de la Corte Suprema (*Associate Justice of the Supreme Court*); Juez Presidente, Tribunal de Apelación (*Presiding Justice, Court of Appeal*); o Juez Adjunto, Tribunal de Apelación (*Associate Justice, Court of Appeal*), marque por completo en color oscuro el ovalo ● al lado de la palabra SÍ. Para votar contra ese candidato, marque por completo en color oscuro el ovalo ● al lado de la palabra NO. Para votar por cualquier otro candidato marque por completo en color oscuro el ovalo ● al lado del candidato de su elección. Para votar por un candidato calificado que usted desea especificar, escriba el nombre de la persona en el espacio en blanco que se proporciona para ese propósito, y llene en color oscuro el ovalo ● al lado del nombre escrito. Para el voto de una propuesta, llene el ovalo ● cerca de la palabra SÍ o la palabra NO. Use un bolígrafo de tinta oscura (no use uno de color rojo). No use un lápiz. Si llega a romper, desfigurarse o marcar erróneamente esta papeleta de voto, devuélvala y obtenga otra.

**VOTE DE ESTA MANERA: ● VOTE EN AMBOS LADOS DE LA PAPELETA**

**Cargos del Nominado por el Votante y No Partidario**

Todos los votantes, sin importar el partido de preferencia que revelan al registrarse, o si se han rehusado a divulgar el partido de preferencia, pueden votar por cualquier candidato para un cargo a la oficina del nominado por el votante o no partidario. El partido de preferencia, si hubiese uno, designado por un candidato para un cargo del nominado por el votante lo selecciona el candidato, y solo se menciona para la información del votante. Esto no implica que el candidato fue nominado o tiene el respaldo del partido, o que el partido aprueba a ese candidato. El partido de preferencia, si hay alguno, del candidato a un cargo no partidario no aparece en la papeleta.

**GOBERNADOR DEL ESTADO - STATE GOVERNOR**

Vote por Uno

**EDMUND G. "JERRY" BROWN**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Gobernador de California

**NEEL KASHKARI**

Partido de Preferencia: Republicano  
Empresario

---

**GOBERNADOR TENIENTE - LIEUTENANT GOVERNOR**

Vote por Uno

**RON NEHRING**

Partido de Preferencia: Republicano  
Pequeño Comerciante /Educador

**GAVIN NEWSOM**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Gobernador Teniente

---

**SECRETARIO DEL ESTADO – SECRETARY OF STATE**

Vote por Uno

**ALEX PADILLA**

Partido de Preferencia: Demócrata

Senador del Estado de California

**PETE PETERSON**

Partido de Preferencia: Republicano  
Educador/Director de Instituto

---

### **CONTROLADOR - CONTROLLER**

Vote por Uno

**ASHLEY SWEARENGIN**

Partido de Preferencia: Republicano  
Alcalde, Ciudad de Fresno

**BETTY T. YEE**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Miembro de la Junta de Ecuilización del Estado de California

---

### **TESORERO - TREASURER**

Vote por Uno

**JOHN CHIANG**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Controlador del Estado de California

**GREG CONLON**

Partido de Preferencia: Republicano  
Comerciante/Contador Público Certificado

---

### **FISCAL GENERAL - ATTORNEY GENERAL**

Vote por Uno

**KAMALA D. HARRIS**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Fiscal General de California

**RONALD GOLD**

Partido de Preferencia: Republicano  
Procurador Jubilado del Estado

---

### **COMISIONADO DE SEGUROS DEL ESTADO – STATE INSURANCE COMMISSIONER**

Vote por Uno

**DAVE JONES**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Comisionado de Seguros

**TED GAINES**

Partido de Preferencia: Republicano  
Agente Independiente de Seguros

---

### **MIEMBRO DE LA JUNTA DE ECUALIZACIÓN - BOARD OF EQUALIZATION MEMBER**

**DISTRITO 1**

Vote por Uno

**GEORGE RUNNER**

Partido de Preferencia: Republicano

Miembro de la Junta de Ecuilización del Estado

**CHRIS PARKER**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Profesional de Impuestos/Educador

---

**REPRESENTANTE DEL DISTRITO 1 DE EE.UU. - UNITED STATES REPRESENTATIVE DISTRICT 1**

Vote por Uno

**HEIDI HALL**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Manager de Programas

**DOUG LA MALFA**

Partido de Preferencia: Republicano  
Representante de EE.UU./Granjero

---

**MIEMBRO DEL DISTRITO 1 DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO - STATE ASSEMBLY MEMBER DISTRICT 1**

Vote por Uno

**BRIAN DAHLE**

Partido de Preferencia: Republicano  
Granjero/Miembro de la Asamblea

**BRIGHAM SAWYER SMITH**

Partido de Preferencia: Demócrata  
Estudiante

---

**JUDICIAL - JUDICIAL**

Vote Sí o No para cada Oficina

**PARA JUEZ ADJUNTO DE LA CORTE SUPREMA – FOR SUPREME COURT ASSOCIATE JUSTICE**

¿Debería el Juez Adjunto **GOODWIN LIU** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DE LA CORTE SUPREMA - FOR SUPREME COURT ASSOCIATE JUSTICE**

¿Debería el Profesor de Leyes de la Universidad de Stanford **MARIANO-FLORENTINO CUELLAR** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DE LA CORTE SUPREMA - FOR SUPREME COURT ASSOCIATE JUSTICE**

¿Debería la Jueza Adjunta **KATHRYN MICKLE WERDEGAR** ser electa a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ PRESIDENTE DE LA CORTE DE APELACIÓN, DISTRITO 3 - FOR COURT OF APPEAL  
PRESIDING JUSTICE, 3RD DISTRICT**

¿Debería el Juez Presidente **VANCE W. RAYE** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DE LA CORTE DE APELACIÓN, DISTRITO 3 - FOR COURT OF APPEAL  
PRESIDING JUSTICE, 3RD DISTRICT**

¿Debería la Jueza Adjunta **ANDREA LYNN HOCH** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DE LA CORTE DE APELACIÓN, DISTRITO 3 - FOR COURT OF APPEAL  
PRESIDING JUSTICE, 3RD DISTRICT**

¿Debería el Juez Adjunto **RONALD B. ROBIE** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**Cargos de Oficina Nominados por el Votante y No Partidario**

Todos los votantes, sin importar el partido de preferencia que revelan al registrarse, o si se han rehusado a divulgar el partido de preferencia, pueden votar por cualquier candidato para un cargo a la oficina nominado por el votante o no partidario. El partido de preferencia, si hubiese uno, designado por un candidato para un cargo nominado por el votante lo selecciona el candidato, y solo se menciona para la información del votante. Esto no implica que el candidato fue nominado o tiene el respaldo del partido, o que el partido aprueba a ese candidato. El partido de preferencia, si hubiese alguno, del candidato a un cargo no partidario no aparece en la papeleta.

---

**JUDICIAL - JUDICIAL**

Vote Sí o No para cada Oficina

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, DISTRITO 3 - FOR COURT OF APPEAL  
PRESIDING JUSTICE, 3RD DISTRICT**

¿Debería el Juez Adjunto **JONATHAN K. RENNER** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, DISTRITO 3 - FOR COURT OF APPEAL  
PRESIDING JUSTICE, 3RD DISTRICT**

¿Debería el Juez Adjunto **WILLIAM J. MURRAY** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, DISTRITO 3 - FOR COURT OF APPEAL  
PRESIDING JUSTICE, 3RD DISTRICT**

¿Debería el Juez Adjunto **LOUIS MAURO** ser electo a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**PARA JUEZ ADJUNTO DEL TRIBUNAL DE APELACIÓN, DISTRITO 3 - FOR COURT OF APPEAL  
PRESIDING JUSTICE, 3RD DISTRICT**

¿Debería la Jueza Adjunta **ELENA J. DUARTE** ser electa a la oficina por el periodo de tiempo determinado por ley?

SÍ       NO

---

**ESCUELA – SCHOOL  
SUPERINTENDENTE ESCOLAR DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA  
SUPERINTENDENT OF PUBLIC INSTRUCTION**

Vote por Uno

**TOM TORLAKSON**  
Superintendente de Escuelas de California

**MARSHALL TUCK**  
Educador/Ejecutivo Escolar

---

**FIDUCIARIO DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE SIERRA-PLUMAS  
SIERRA-PLUMAS JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT TRUSTEE**

**AREA 4**

Vote por Uno

**SHARON A. DRYDEN**  
Titular

**JESSE WHITLEY**

Escriba su candidato: \_\_\_\_\_

---

**SHERIFF DEL CONDADO – FORENSE COUNTY SHERIFF-CORONER**

Vote por Uno

**TIM STANDLEY**  
Sargento del Sheriff del Condado Sierra

**JOHN I. EVANS**

Sheriff del Condado de Sierra/Forense

Escriba su candidato: \_\_\_\_\_

---

**MEDIDAS PRESENTADAS A LOS VONTANTES – MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS**

**PROPOSICIÓN 1. BONOS DE AGUA. FONDOS PARA PROYECTOS REFERENTES A LA CALIDAD DE AGUA, SUMINISTRO/ABASTECIMIENTO, TRATAMIENTO Y ALMACENAMIENTO.**

Autoriza \$7.545 billones en bonos de obligación general para los proyectos de infraestructura de abastecimiento de agua del Estado, incluyendo el almacenamiento de agua al nivel de superficie y subterráneas, protección y restauración de ecosistemas y cuencas hidrográficas, y la protección de agua potable.

Impacto Fiscal: Mayores costos de los bonos del Estado con un promedio de \$360 millones anuales en 40 años. Ahorros del gobierno local en proyectos relacionados con el agua, probablemente promediando un par de cientos de millones de dólares anuales durante las próximas décadas.

SÍ       NO

---

**PROPOSICIÓN 2. PRESUPUESTO DEL ESTADO. CUENTA DE ESTABILIZACIÓN DEL PRESUPUESTO. MODIFICACIÓN LEGISLATIVA CONSTITUCIONAL**

Requiere la transferencia anual de los ingresos del fondo general del Estado. Requiere que la mitad de los ingresos se utilicen para pagar las deudas del Estado. Limita el uso de los fondos restantes a emergencias o déficit presupuestarios.

Impacto Fiscal: Ahorros del Estado a largo plazo por pago más rápido de las deudas existentes. Los diferentes niveles de reservas del presupuesto estatal dependen de la economía y de las decisiones de los funcionarios electos. Reservas locales más pequeñas para algunos distritos escolares.

SÍ       NO

---

**PROPOSICIÓN 45. SEGURO DE SALUD. CAMBIOS DE TARIFA. LEY DE INICIATIVA.**

Requiere la aprobación del Comisionado de Seguros antes que la aseguradora de salud pueda cambiar sus tarifas, o cualquier otra cosa que afecte los cargos asociados al seguro de salud. Provee notificación pública, divulgación y audiencia, y repaso judicial posterior. Los planes de salud de grupos de empleadores grandes están exentos.

Impacto Fiscal: mayores costos administrativos por parte del Estado para la regulación del seguro médico, probablemente no excederán los bajos millones de dólares anuales en la mayoría de los años, financiado a través de cargos pagados por las compañías de seguros de salud.

SÍ       NO

---

**PROPOSICIÓN 46. PRUEBAS/EXAMENES DE DROGAS Y ALCOHOL DE DOCTORES. DEMANDAS POR NEGLIGENCIA MÉDICA. LEY DE INICIATIVA.**

Requiere pruebas o exámenes por parte de los doctores contra el uso de drogas. Requiere un repaso de la base de datos de prescripción/recetas en todo el estado antes de prescribir el uso de sustancias reguladas. Aumenta a \$250,000 el tope por dolor/sufrimiento en caso de demandas por negligencia médica por la inflación.

Impacto Fiscal: Gastos de los gobiernos estatales y locales de aumentar el límite en daños y perjuicios por negligencia médica que van desde decenas a centenas de millones de dólares anuales, se compensan en cierta medida por el ahorro de los requisitos de los proveedores a cargo de la atención de la salud.

SÍ       NO

---

**PROPOSICIÓN 47. CONDENAS PENALES. SANCIONES POR DELITO MENOR. LEY DE INICIATIVA.** Requiere una condena o sentencia de delito menor en lugar de un delito grave o mayor para ciertos delitos relacionados con el uso de drogas y ofensas contra propiedad. No se aplican a las personas que tienen condena anterior de un delito mayor o violento y a los delincuentes sexuales registrados.

Impacto Fiscal: los ahorros potenciales por parte del Estado y la justicia penal del condado están en los cientos de millones de dólares anuales. Los ahorros del Estado se utilizarán en el absentismo escolar y para la prevención de la deserción escolar, salud mental y tratamiento del abuso de sustancias, y servicios a víctimas.

---

SÍ

NO

---

**PROPOSICIÓN 48. PACTO DEL JUEGO INDIGENA AL AZAR (*INDIAN GAMING*). REFERÉNDUM.** El voto "Sí" lo aprueba y el voto "No" rechaza el pacto de juego indígena entre el Estado y North Fork Ranchería of Mono Indians y la Tribu Wiyot.

Impacto Fiscal: los únicos pagos (\$16 millones a \$35 millones) y pagos anuales por 20 años (\$10 millones de dólares) de las tribus indígenas a los gobiernos estatales y locales para hacer frente a los costos relacionados con la operación de un nuevo casino.

SÍ

NO